Figure 1 –
Adult blacklegged (female) tick.

Figure 1 –
Tique à pattes noires adulte (femelle).

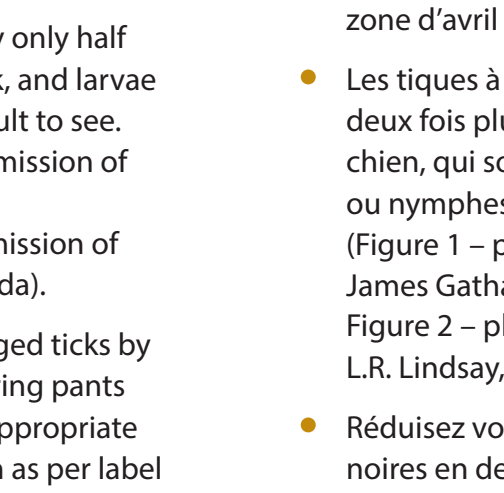

Figure 2 – Adult male and female blacklegged tick (top) and adult male and female 'wood tick' (bottom).

Figure 2 – Tiques à pattes noires mâle et femelle (rangée du haut) et tiques américaines du chien mâle et femelle (rangée du bas).

Lyme Disease Risk Area

- Blacklegged ('Deer') ticks, that can carry Lyme disease, may be found in this location from April to November.
- Adult blacklegged ticks are smaller (usually only half the size) than the more common wood tick, and larvae or nymphs are even smaller and very difficult to see. (Figure 1 – photo reproduced with the permission of James Gathany, US CDC.
  Figure 2 – photo reproduced with the permission of L. R. Lindsay, Public Health Agency of Canada).
- Reduce your risk of encountering blacklegged ticks by staying to the centre of walking trails, wearing pants and a long sleeved-shirt and applying an appropriate tick repellent on clothing and exposed skin as per label directions.
- After spending time outdoors, inspect yourself, your children and your pets for ticks and remove any ticks as soon as possible.
- If a tick is attached to your skin, remove it with tweezers. Grasp the tick close to the skin and pull slowly upward with steady pressure; avoid twisting or crushing the tick.
- If you develop a rash or flu-like symptoms, see your doctor.
- More information is available online at
  www.manitoba.ca/health/lyme

Zone à risque de contracter la maladie de Lyme

- Les tiques à pattes noires, qui peuvent être porteuses de la maladie de Lyme, pourraient se trouver dans cette zone d'avril à novembre.
- Les tiques à pattes noires adultes sont habituellement deux fois plus petites que les tiques américaines du chien, qui sont beaucoup plus communes. Leurs larves ou nymphes sont encore plus petites et difficiles à voir. (Figure 1 – photo reproduite avec la permission de James Gathany, CDC, É.-U.
  Figure 2 – photo reproduite avec la permission de L.R. Lindsay, Agence de la santé publique du Canada).
- Réduisez votre risque d'exposition à des tiques à pattes noires en demeurant au centre des sentiers de randonnée, en portant des pantalons et des chandails à manches longues et en utilisant un insectifuge efficace contre les tiques sur vos vêtements et les parties de la peau exposées, en suivant le mode d'emploi sur l'étiquette.
- Après un séjour en plein air, vérifiez la présence de tiques sur vous, vos enfants et vos animaux domestiques dès que possible.
- Si une tique s'est incrustée dans la peau, enlevez-la à l'aide d'une pince à épiler. Il faut la saisir le plus près possible de la surface de la peau et la tirer doucement vers le haut en exerçant une pression soutenue. Évitez d'exercer des mouvements de rotation ou d'écraser la tique.
- Si vous avez une éruption cutanée ou des symptômes semblables à la grippe, consultez votre médecin.
- Vous trouverez de plus amples renseignements en ligne à l'adresse suivante :
  http://www.gov.mb.ca/health/lyme/index.fr.html

Manitoba